

Porównanie tłumaczeń Psalmów 105:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	On,* JAHWE, jest naszym Bogiem, Jego sądy po całej ziemi, ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Oto JAHWE, nasz Bóg: Jego rozstrzygnięcia dotyczą całej ziemi,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	On jest JAHWE, naszym Bogiem, jego sądy po całej ziemi.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Onci jest Pan, Bóg nasz, po wszystkiej ziemi sądy jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	On ci JAHWE Bóg nasz: po wszytkiej ziemi sądy jego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	On, Jahwe, jest naszym Bogiem, Jego wyroki obejmują świat cały.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	On jest Panem, Bogiem waszym, Prawa jego na całej ziemi.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	On, JAHWE, jest naszym Bogiem, Jego prawa obejmują całą ziemię.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	On, JAHWE, jest Bogiem naszym, On, który rządzi całym światem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	To On, Jahwe, jest Bogiem naszym, cała ziemia Jego wyrokom podlega.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Наші батьки в Єгипті не зрозуміли твої подивугідні (діла), не згадали множество твого милосердя і огірчили йдучи Червоним морем.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	On jest prawdziwym Bogiem, nasz WIEKUISTY, Jego sądy na całej ziemi.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	On – JAHWE, nasz Bóg. Jego sądownicze rozstrzygnięcia są na całej ziemi.

¹⁾ On, JHWH : Gdyż On JHWH 11QPs a .